

tamforce[®]



BATTERY ORBITAL SANDER 20V (TOOL ONLY)

Akkuepäkeskohiomakone
20 V (runko)

Batteridriven slumpmässig
slipmaskin
20 V (stomme)

1015 4711

EN User Manual
FIN Käyttöohje
SE Bruksanvisning



6000
rpm (min)

12000
rpm (max)

125
mm (Ø)



Read this user manual carefully before using the device and keep it in a safe place for future reference. /
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se turvalisessa paikassa myöhempää käyttöä varten. /
Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten och förvara den på en säker plats för framtida bruk

This is a translation of the original user manual.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury. **Save these instructions for future reference.** The term “power tool” in the warnings refers to both battery-operated and corded (mains-operated) power tools.

- 1) Work area safety
 - a) Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

- 2) Electrical safety
 - a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- 3) Personal safety
 - a) Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in or connecting to battery. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations. Do not use power tools when you are tired.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care
- a) Use only the charger recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) Use only the battery pack specified for the tool. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
 - f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.
 - h) Store and charge the battery in a cool place. Temperatures higher or lower than normal room temperature will shorten the battery life.
 - i) Do not store batteries in a discharged state. Wait for the battery to cool down and charge it immediately after use.
 - j) All batteries gradually lose their capacity. The higher the temperature, the faster the battery loses capacity.
 - k) If you store the tool unused for a long time, charge the battery every one or two months. This will extend the battery life.
- 6) Service
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.





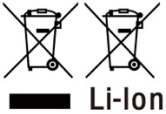
SPECIFIC SAFETY RULES FOR RANDOM ORBITAL SANDER

1. This tool is not suitable for wet sanding. Never use water during operation! And never use sandpaper intended for wet sanding.
2. Never use the same sandpaper for wood and metal. Ensure the sandpaper is suitable for the workpiece.
3. Use a respirator when using the machine to avoid health hazards caused by harmful substances.
4. Do not touch the moving sandpaper.
5. Do not continue using worn, torn, or heavily clogged sandpaper.
6. Do not process materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
7. Secure the workpiece (a workpiece secured with clamps or in a vise is more stable than one held by hand).
8. **WARNING**
When sanding wood or other flammable materials; never use a lighter or other sources of fire/sparks! Dust can be explosive.
9. **WARNING**
Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically treated lumber.
10. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area and use approved safety equipment, such as those respirators that are specifically designed to filter out microscopic particles.





EXPLANATION OF SYMBOLS

The symbols used in this manual are intended to draw your attention to potential risks. The safety symbols and their accompanying explanations must be fully understood.





Warnings alone cannot eliminate risks and are no substitute for proper accident prevention measures.

	This symbol indicates danger and the need for caution. Ignoring this warning may cause an accident to yourself or others. To limit the risk of injury, fire, or electric shock, always follow the stated recommendations.
	WARNING - To reduce the risk of injury, the user must read the user manual. Read the relevant section of this user manual before use.
	WARNING - Always wear safety goggles, hearing protection, and a dust mask when using the product.
	The device complies with the relevant EU regulations.
	The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that the product must be disposed of separately from household waste. The product must be delivered for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating the marked item from household waste, you will reduce the amount of waste sent to incinerators or landfills and minimize potential adverse effects on human health and the environment.

On the charger (not included in delivery)

	Read the instructions before use.
	Class II double-insulated appliance.
	For indoor use only.
	Fuse.

On the battery (not included in delivery)

	Do not immerse batteries in water or expose them to water.
	Do not expose batteries to fire. They may explode and cause injury.
	Do not expose batteries to heat above 40 °C. Do not charge or store batteries if the temperature is below 10 °C or above 40 °C.
	Li-ion battery.



Recyclable waste.

INTENDED USE

The machine is intended for dry sanding with suitable sandpaper. It is suitable for surface sanding of wood, metal, and fillers, removal of old paint layers, intermediate sanding, and rust removal.

PACKAGE CONTENTS

The package contains the following parts:

Battery-powered random orbital sander: 1 pc

Sanding paper: 1 pc

Dust bag: 1 pc

MAIN PARTS



1	On/Off Switch
2	Speed Regulator
3	Dust Bag
4	Sanding Paper

TECHNICAL SPECIFICATIONS

BATTERY RANDOM ORBITAL SANDER	
Model	10154682
Power	20 V
No-load speed	6000-12000 r/min
Sanding paper size	125 mm
Sound pressure level L_{PA}	67.26 dB(A) K=3 dB(A)
Sound power level L_{WA}	78.26 dB(A) K=3 dB(A)
Vibration level	2.939 m/s^2 K=1.5 m/s^2

IMPORTANT



The manufacturer reserves the right to change and improve the design and technical specifications of this product at any time and without prior notice.

INFORMATION CONCERNING NOISE/VIBRATION

The sound values have been determined in accordance with the noise test specifications given in standards EN 62841-1 and EN 62841-2-4 using basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11203.

Use hearing protection!

The total vibration values (tri-axial vector sum) have been determined in accordance with EN 62841-1 & EN 62841-2-4:

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test method stated in standards EN 62841-1 & EN 62841-2-4 and may be used for comparing tools. It may also be used for a preliminary assessment of exposure.

The stated vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the exposure level should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as: maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, organizing work patterns.

- The declared total vibration values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared total vibration value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

- The actual vibration and noise emissions during use of the power tool may differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used, especially the type of workpiece being processed.
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking into account all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

OPERATION

1. Before use

Remove all packaging materials and loose parts from the device.

Check accessories before use. They must fit the machine and your intended use.

If the battery is new, the battery must be charged first.

Note!

After long storage, the battery capacity decreases.

A noticeable shortening of the operating time per charge indicates that the battery is worn out and must be replaced.

2. Functions

a. Battery charger

The supply voltage must correspond to the voltage indicated on the rating plate of the rapid charger.

Check the battery charger, cable, and plug before each use.

Have any damage repaired by a qualified professional.

Protect the battery charger from moisture and use it only in dry areas. The charger intended for the tool's battery is only suitable for charging batteries.

b. Charging the battery

Remove the battery, connect the charger to the battery, and then connect the battery charger to the mains power supply.

The battery and charger will become warm during charging; this is normal.

When the charging process is complete, pull the charger plug out of the mains socket and disconnect the charger from the battery.

Check the battery capacity using the colored LED lights.

One indicator light on: battery too low / nearly empty

Two lights on: battery half charged

Four lights on: battery fully charged



c. Installing and removing the rechargeable battery

Insert the rechargeable battery into the device so that the battery and battery compartment are aligned. Do not use force when placing the battery. Installation should be easy and without resistance. The battery must be fully inserted until the battery locking clips on the sides of the battery compartment automatically lock it into place. To remove the battery, press the battery clips and pull the battery out of its compartment.

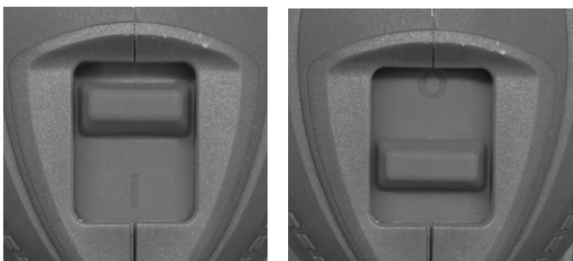
d. On/Off switch

Hold the tool firmly to control the rotary motion of the tool.

To extend the tool's service life, never overload it.

Switch the sander on by pushing the O/I switch forward.

You can stop the sander by pushing the O/I switch backward.



WARNING!

Always switch the machine on before it touches the workpiece.

Always keep the machine away from the workpiece before switching the machine off.

Before putting the sander down, ensure it has come to a complete stop.

Always hold the machine firmly by the gripping surfaces while working.

Do not press the tool too hard; the best sanding results are achieved with appropriate pressure; performance will not improve by applying more pressure to the tool.

e. Selecting the speed

The speed regulator can be used to select the oscillation speed (also during operation).

Select the appropriate speed by turning the speed regulator.

The optimal speed depends on the material and must be determined through practical testing.

Setting 1: slow, Setting 6: fast

**f. Installing and removing the sanding paper**

1. Always ensure the machine is switched off and the plug is disconnected from the socket before making adjustments.
2. Select the required sandpaper grade.
3. Remove any dust or debris from the adhesive fastener on the sanding pad.
4. Simply attach the hook-and-loop sandpaper by aligning the holes in the sandpaper with the holes on the sanding pad and pressing firmly into place.
5. To remove the sandpaper, detach it from the pad.
6. Standard sandpaper can also be used.
7. Release the sandpaper clamp from both sides of the sander.
8. Push one end of the sandpaper under one clamp and pull the paper taut over the pad, ensuring the holes are aligned with the holes in the pad, and then secure the other side.
9. The sandpaper must be held securely onto the pad, otherwise the pad material may wear excessively.

WARNING: Do not continue using the sander with overly worn or damaged sandpaper.

WARNING: Do not use the same sandpaper for wood and metal. Metal particles can become embedded in the sandpaper and scratch the wood surface.

WARNING: Ensure that dust accumulated under the sandpaper on the pad is cleaned regularly, and do not allow the sandpaper to wear out completely before replacing it. Failure to observe these two precautions may result in damage to the hooks and loops on the pad, and the sandpaper will not adhere properly.

g. Dust collection bag

Install the dust collection bag by aligning it with the dust extraction port and then fitting the bag onto the port.

To ensure efficient operation, always remember to empty the dust bag.

WARNING

When sanding metal, sparks are generated; do not use the dust bag and keep other people and flammable materials away from the work area.

h. Selecting the correct sandpaper grade

Different grades of sandpaper can be purchased from your dealer. Available grades: coarse, medium, and fine.

Use coarse paper for rough surface sanding, medium for leveling the work, and fine for finishing. It is best to test on scrap material to determine the optimal sandpaper grades for a specific job.

Grit Chart		
Grit	Type	Example of Use
60 or below	Very Coarse	Material removal, heavy paint stripping, wood shaping
80-100	Coarse	Paint removal, preparation of rough surfaces (e.g., non-planed wood)
120-150	Medium	Surface preparation, planed wood
180-220	Fine	Sanding between coats
240 or above	Very Fine	Finishing

MAINTENANCE

Always remove the battery before performing any work on the machine.

Care and cleaning

Keep the ventilation slots free and clean the product regularly. Clean the housing only with a damp cloth - do not use solvents! Dry thoroughly afterwards.

Warning!

If anything unusual occurs during use, switch off the tool and remove the battery. Check and repair the tool before using it again. Repairs to the tool may only be carried out by qualified repair personnel.

Repair or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

Use only identical replacement parts when servicing the tool.

Warning!

Ensure that batteries are charged with the charger recommended by the manufacturer, available as an accessory.

Note!

After long storage, the battery capacity decreases.

To preserve battery capacity, we recommend storing only fully charged batteries and recharging the battery periodically. Batteries must be stored in a dry, frost-free place; the ambient temperature must not exceed 40 °C.

STORAGE

Store the machine, user manual, and any accessories if necessary, in the original packaging. This way, all information and parts are always at hand.

Pack the device well or use the original packaging to avoid transport damage.

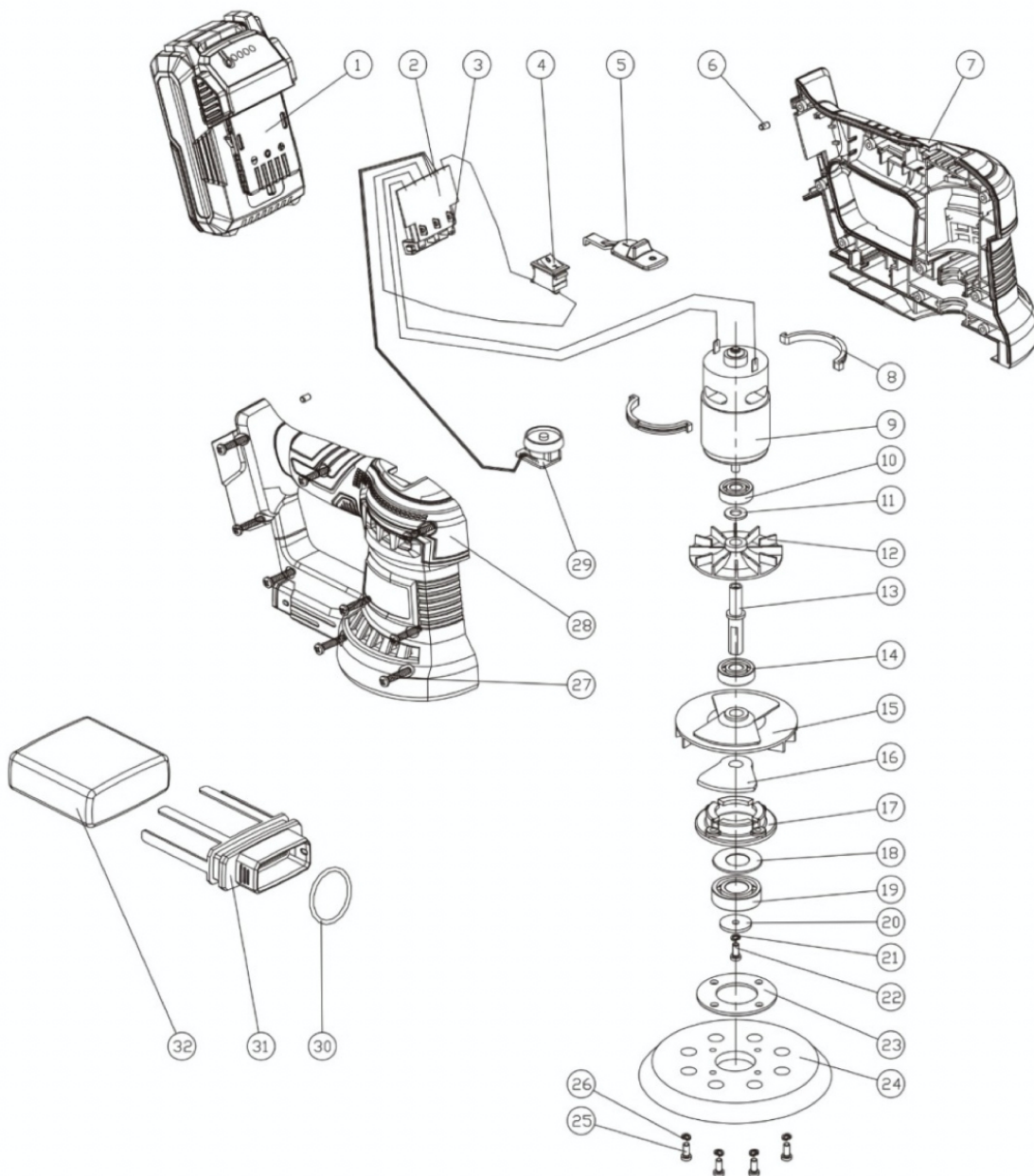
Always store the device in a dry place.

Disposal



Do not dispose of power tools with household waste! In accordance with EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and national legislation, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

Exploded View Diagram



PARTS LIST

No.	Part	Qty	No.	Part	Qty
1	Battery	1	21	Spring washer M5	1
2	Discharge protection board	1	22	Screw M5x14	1
3	Battery contacts	1	23	Pressure plate	1
4	On/off switch	1	24	Base plate assembly	1
5	Switch button	1	25	Screw M5x12	4
6	Shock reduce column	2	26	Spring washer M5	4
7	Housing	1	27	Screw ST3.9x17	9
8	Shock absorber	2	28	Housing	1
9	Motor	1	29	Speed control PCB	1
10	Bearing 608RS	1	30	O-ring	1
11	Base plate	1	31	Dust bag connection	1
12	Cooling fan	1	32	Dust bag	1
13	Shaft adapter	1			
14	Bearing 609RS	1			
15	Vacuum fan	1			
16	Balance weight	1			
17	Bearing stand	1			
18	Base plate	1			
19	Bearing 6002RS	1			
20	Base plate T2	2			

NOTE!

Children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge may use this appliance only if they are supervised or have been given instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Warranty

The product has a 12-month warranty from the date of purchase.

The buyer must present the cash receipt or warranty receipt for the product when making a warranty claim. The warranty is void if the device has been opened, parts have been replaced, it has been repaired, or its structure has been modified. The warranty does not cover damage resulting from normal wear and tear or improper use.

Remember to carefully follow the instructions given in the user manual.

Manufactured for:

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa Finland (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

Tämä on käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS!

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos ohjeita ei noudateta voi seurauksena olla tulipalo, sähköisku tai ruumiinvamma. **Säästä ohjeet tulevaa tarvetta varten.** Termillä sähkötyökalu viitataan sekä akku-että verkkovirtakäyttöisiin laitteisiin.

1) Työalueen turvallisuus

- a) Pidä työalue siistinä ja valaistuna. Sotkuiset ja pimeät työalueet voivat olla vaarallisia.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysherkässä ympäristössä. Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää tulenaran kaasun, nesteen tai pölyn.
- c) Pidä lapset ja sivulliset loitolla käytön aikana. Häiriötekijät voivat saada keskittymisesi herpaantumaan.

2) Sähköturvallisuus.

- a) Pistokkeen tulee sopia virtalähteeseen, älä muokkaa sitä tai käytä adaptereita. Muokkaamaton pistoke ja sopiva pistorasia laskee sähköiskun riskiä.
- b) Vältä kontaktia maadoitettuihin esineisiin käytön aikana. Jos kosket putkiin, jääkaappeihin, lämmittimiin yms. sähköiskun vaara kasvaa, sillä kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista laitetta sateelle. Älä käytä laitetta kosteissa/märissä olosuhteissa. Jos laitteeseen joutuu vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- d) Älä vahingoita virtajohtoa. Älä kanna laitetta virtajohtosta äläkä irrota pistoketta virtalähteestä johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, terävistä reunoista, öljystä ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeentunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.
- e) Ulkokäytössä tulee käyttää ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Sopiva jatkojohto on turvallisempi käyttöä.
- f) Jos sähkötyökalun käyttäminen kosteissa olosuhteissa on väistämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkintä vähentääksesi sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- a) Ole varovainen, pysy valppaana ja katso mitä teet työskennellessäsi sähkötyökalulla. Keskity työhösi. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai alkoholin/lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen herpaantuminen voi aiheuttaa vakavia vammautumisia.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. Käytä työhön soveltuvia suojarusteita. Olosuhteiden mukaisesti käytettynä kypärä, hengityssuojain, turvakengät ja kuulosuojaimet voivat laskea vammautumisen riskiä
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Älä kanna laitetta sormi virtakytkimellä. Varmista että virtakytkin on asennossa "OFF" kun liität laitteen virtalähteeseen. Jos kannat laitetta sormi virtakytkimellä tai kytket laitteen väärässä asennossa virtalähteeseen, saattaa seurauksena olla vakava onnettomuus.
- d) Poista säätöavaimet ja työkalut ennen käynnistystä. Laitteeseen unohtunut työkalu voi lentää laitteen käynnistyessä aiheuttaen vakavia vammoja.
- e) Säilytä aina hyvä asento ja tasapaino, älä kurkota. Älä yliarvioi omia kykyjäsi. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä.

- f) Pukeudu oikein, käytä työvaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet, käsineet ja kaikki kehonosat loitolla liikkuvista ja kuumista osista.
 - g) Käytä pölynpoistoliitäntää, jos laitteessa sellainen on. Pölynpoistoliitännän käyttäminen estää hengitysoireita.
 - h) Älä anna työkalujen tiheästä käytöstä saadun rutiinin korvata työkalujen käytön turvallisuusperiaatteita. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
- 4) Sähkötyökalujen käyttö ja ylläpito
- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Laite toimii parhaiten ja turvallisimmin omalla nopeudellaan. Käytä oikeaa työkalua oikeaan käyttötarkoitukseen.
 - b) Älä käytä laitetta, mikäli sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa turvallisella tavalla virtakytkimellä. Viallisen virtakytkimen omaavan laitteen käyttö on vaarallista. Ammattilaisen tulee korjata viallinen virtakytkin.
 - c) Irrota laite virtalähteestä ennen säätöä, huoltoa, puhdistusta ja osien vaihtoa. Näin vältät vahinkokäynnistykset.
 - d) Varastoi käyttämättömät laitteet lasten ja sivullisten ulottumattomiin. Sähkötyökalut voivat olla vaarallisia väärissä käsissä. Varastoi sähkötyökalut kuivaan ja turvalliseen paikkaan.
 - e) Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien sijainti ja niiden vapaa liikkuvuus. Tarkasta suojien kunto ja muut osat, joiden kunto voi vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Korjauta viallinen laite ennen käyttöä. Monet onnettomuudet ovat seurausta huonosta ylläpidosta.
 - f) Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina. Hyvin ylläpidetyt leikkuuterät suorittavat työn tehokkaammin ja turvallisemmin.
 - g) Käytä laitetta ja sen varusteita näiden ohjeiden mukaisesti oikeaan käyttötarkoitukseen huomioiden olosuhteet ja suoritettava työtehtävä. Väärä käyttötarkoitus voi aiheuttaa vaaratilanteita.
 - h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttö ja ylläpito
- a) Käytä vain suositeltua laturia. Väärä laturi voi olla vaarallinen.
 - b) Käytä laitetta vain suositellulla akulla. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
 - c) Kun akkua ei käytetä, pidä se loitolla muista metalliesineistä kuten avaimet, kolikot, naulat, paperiliittimet jne. sillä nämä voivat aiheuttaa oikosulun.
 - d) Väärissä olosuhteissa akuista voi vuotaa nestettä, vältä kontaktia. Jos kosket vahingossa akkunestettä, huuhtele se pois runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiisi, ota yhteys lääkäriin. Akuista vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
 - e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai muokattu. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.
 - f) Älä altista akkupakettia tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistaminen tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

- g) Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkupakettia tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Lataaminen väärin tai määritellyn alueen ulkopuolisissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.
 - h) Säilytä ja lataa viileässä paikassa. Normaalia huonelämpötilaa korkeampi tai matalampi lämpötila lyhentää akun käyttöikää.
 - i) Älä varastoi akkuja tyhjinä. Odota, että akku jäähtyy ja lataa se välittömästi.
 - j) Kaikki akut menettävät kapasiteettiaan vähitellen. Mitä korkeampi lämpötila on, sitä nopeammin akku menettää kapasiteettiaan.
 - k) Jos säilytät konetta pitkän aikaa käyttämättä sitä, lataa akku kuukauden tai kahden kuukauden välein. Näin akun käyttöikä pitenee.
- 6) Huolto
- a) Laite tulee huoltaa ammattilaisen toimesta käyttäen alkuperäisosa. Näin laite pysyy turvallisena käyttä.
 - b) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkupaketteja. Akkupakettien huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.





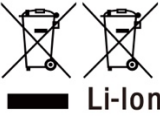
EPÄKESKOHIOMAKONEEN ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

1. Tämä työkalu ei sovellu märkähiontaan. Älä koskaan käytä vettä työskentelyn aikana! Äläkä koskaan käytä märkähiontaan soveltuvaa hiomapaperia.
2. Älä koskaan käytä samaa hiomapaperia puulle ja metallille. Varmista, että hiomapaperia voidaan käyttää työkappaleen kanssa.
3. Käytä hengityssuojainta konetta käyttäessäsi, jotta vältät haitallisten aineiden aiheuttamat terveyshaitat.
4. Älä koske liikkuvaan hiomapaperiin.
5. Älä jatka kuluneiden, repeytyneiden tai voimakkaasti tukkeutuneiden hiomapapereiden käyttöä.
6. Älä työstä asbestia sisältäviä materiaaleja. Asbestia pidetään syöpää aiheuttavana.
7. Kiinnitä työkappale (kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkissä kiinnitetty työkappale pysyy tukevammin kuin käsin).
8. VAROITUS
Kun hiotaan puuta tai muita syttyviä materiaaleja; älä koskaan käytä sytytintä tai muita tulen/kipinän lähteitä! Pöly voi olla räjähdysaltista.
9. VAROITUS
Osa hiomisen, sahaamisen, hionnan, poraamisen ja muiden rakennustoimien yhteydessä syntyvästä pölystä sisältää kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai muita lisääntymishäiriöitä. Esimerkkejä näistä kemikaaleista ovat:
 - lyijypohjaisista maaleista peräisin oleva lyijy
 - kiteinen piidioksidi tiilestä ja sementistä ja muista muurausaineista
 - kemiallisesti käsitellystä puutavarasta peräisin oleva arseeni ja kromi.
10. Näiden altisteiden aiheuttama riskisi vaihtelee sen mukaan, kuinka usein teet tämän tyyppisiä töitä. Vähentääksesi altistumistasi näille kemikaaleille: työskentele hyvin ilmastoidussa tilassa ja käytä hyväksytyjä suojavarusteita, kuten sellaisia hengityssuojaimia, jotka on erityisesti suunniteltu suodattamaan mikroskooppisia hiukkasia.





KUVAKKEIDEN SELITYS

Tässä käyttöohjeessa käytettyjen kuvakkeiden tarkoituksena on kiinnittää huomio mahdollisiin riskeihin. Turvallisuuksymbolit ja niihin liittyvät selitykset on ymmärrettävä täydellisesti.





Varoitukset eivät itsessään poista riskejä eivätkä voi korvata oikeita toimia onnettomuuksien ehkäisemiseksi.

	Tämä kuvake ilmaisee vaaraa ja varovaisuuden tarvetta. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa onnettomuuden itsellesi tai muille. Loukkaantumis-, tulipalo- tai sähköiskun vaaran rajoittamiseksi noudata aina ilmoitettuja suosituksia.
	VAROITUS - Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöohjeet. Lue ennen käyttöä tämän käyttöohjeen vastaava kohta.
	VAROITUS - Käytä aina suojalaseja, kuulosuojaimia ja hengityssuojainta, kun käytät tuotetta.
	Laite on asianmukaisten EU-säännösten mukainen.
	Yliiviatun pyörillä varustetun roskakorin kuvake osoittaa, että tuote on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Tuote on toimitettava kierrätettäväksi paikallisten jätehuoltoon koskevien ympäristömääräysten mukaisesti. Erottelemalla merkityn esineen kotitalousjätteestä, vähennät polttolaitoksiin tai kaatopaikoille lähetettävän jätteen määrää ja minimoit mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

Laturissa (ei sisälly toimitukseen)

	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Luokan II kaksoiseristetty laite.
	Vain sisäkäyttöön.
	Sulake.

Akussa (ei sisälly toimitukseen)

	Älä upota akkuja veteen tai altista niitä vedelle.
	Älä altista akkuja tulelle. Ne räjähtävät ja aiheuttavat vammoja.
	Älä altista akkuja yli 40 °C kuumuudelle. Älä lataa tai varastoi akkuja, jos lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.
	Li-ion-akku.



Kierrätettävää jätettä.

KÄYTTÖTARKOITUS

Kone on tarkoitettu kuivahiontaan sopivilla hiomapapereilla. Se soveltuu puun, metallin ja täyteainesten pintahiontaan, vanhojen maalikerrosten poistoon, välihiontaan ja ruosteen poistoon.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Pakkaus sisältää seuraavat osat:

Akkukäyttöinen epäkeskohiomakone 1 kpl

Hiomapaperi 1 kpl

Pölypussi 1 kpl

TÄRKEIMMÄT OSAT



1	On/Off-kytkin
2	Nopeussäädin
3	Pölypussi
4	Hiomapaperi

TEKNISET TIEDOT

AKKUEPÄKESKOHIOMAKONE	
Malli	10154682
Teho	20 V $\overline{\text{---}}$
Tyhjäkäyntinopeus	6000-12000 kierr/min
Hiomapaperin koko	125 mm
Äänipainetaso L_{PA}	67,26 dB(A) K=3 dB(A)
Äänitehotaso L_{WA}	78,26 dB(A) K=3 dB(A)
Tärinätaso	2,939 m/s^2 K=1.5 m/s^2

TÄRKEÄÄ



Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa ja parantaa tämän tuotteen rakennetta ja teknisiä tietoja milloin tahansa ja ilman ennakoilmoitusta.

MELUA/TÄRINÄÄ KOSKEVAT TIEDOT

Ääniarvot on määritetty standardeissa EN 62841-1 ja EN 62841-2-4 annettujen melutestimääräysten mukaisesti käyttäen perusstandardeja EN ISO 3744 ja EN ISO 11203.

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) on määritetty EN 62841-1 & EN 62841-2-4 mukaisesti:

Tässä tietolehdessä annettu tärinän päästötaaso on mitattu standardoidun testimenetelmän mukaisesti, joka on esitetty standardeissa EN 62841-1 & EN 62841-2-4, ja sitä voidaan käyttää keskinäiseen vertailuun. Sitä voidaan myös käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu tärinäpäästötaaso edustaa työkalun tärkeimpiä käyttökohteita. Jos työkalua kuitenkin käytetään eri sovelluksiin, erilaisilla lisävarusteilla tai huonosti huollettuna, tärinäpäästö voi vaihdella. Tämä voi lisätä altistumistasoa merkittävästi koko työjakson aikana.

Tärinälle altistumisen tason arvioinnissa olisi otettava huomioon myös ajat, jolloin työkalu on pois päältä tai kun se on käynnissä mutta ei varsinaisesti tee työtä. Tämä voi alentaa altistumistasoa huomattavasti koko työjakson aikana.

Määritä lisäturvatoimenpiteet, joilla käyttäjää suojellaan tärinän vaikutuksilta, kuten: työkalun ja lisävarusteiden kunnossapito, käsien lämpimänä pitäminen, työskentelytapojen järjestäminen.

- Ilmoitetut tärinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu vakiotestimenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.

- Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa (-arvoja) ja ilmoitettua melupäästöarvoa (-arvoja) voidaan käyttää myös altistumisen alustavassa arvioinnissa.

Varoitus:

- Sähkötyökalun todellisen käytön aikaiset tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen tavoista, joilla työkalua käytetään, erityisesti siitä, millaista työkalua käsitellään.

- On määriteltävä turvallisuustoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi, jotka perustuvat todellisiin käyttöolosuhteisiin liittyvän altistumisen arviointiin (ottaen huomioon kaikki käyttösyklin osat, kuten käynnistysajan lisäksi ajat, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnillä).

KÄYTTÖ

1. Ennen käyttöä

Poista pakkausmateriaali ja irtonaiset osat laitteesta.

Tarkista lisävarusteet ennen käyttöä. Niiden tulee sopia koneeseen ja käyttötarkoitukseesi.

Jos akku on uusi, akku on ensin ladattava.

Huomio!

Pitkän säilytyksen jälkeen akun kapasiteetti laskee.

Toiminta-ajan huomattava lyheneminen latausta kohden osoittaa, että akku on kulunut loppuun ja se on vaihdettava.

2. Toiminnot

a. Akkulaturi

Virransyötön jännitteen on vastattava pikalaturin tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.

Tarkasta akkulaturi, johto ja pistoke aina ennen niiden käyttöä.

Korjauta vauriot aina pätevällä ammattilaisella.

Suojaa akkulaturi kosteudelta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa. Laitteen akulle tarkoitettu laturi soveltuu vain akkujen lataamiseen.

b. Akun lataaminen

Irrota akku, kytke laturi akkuun ja kytke sitten akkulaturi verkkovirtaan.

Akku ja laturi lämpenevät latauksen aikana; tämä on normaalia.

Kun latausprosessi on päättynyt, vedä laturin pistoke ulos verkkopistorasiasta ja irrota laturi akusta.

Tarkista akun kapasiteetti värillisten LED-valojen avulla.

Yksi merkkivalo palaa: akku liian tyhjä

Kaksi valoa palaa: akku on puoliksi ladattu

Neljä valoa palaa: akku on täysin ladattu



c. Ladattavan akun asettaminen ja irrottaminen

Aseta ladattava akku laitteeseen siten, että akku ja akkukotelo on kohdistettu toisiinsa. Älä käytä voimaa, kun asetat akun paikalleen. Asentaminen onnistuu helposti ja ilman vastusta. Akku on asetettava kokonaan paikalleen, kunnes akkukotelon sivuilla olevat akun kiinnitysklipsit lukitsevat sen automaattisesti paikalleen. Jos haluat poistaa akun, paina akun klipsejä, ja vedä akku ulos kotelostaan.

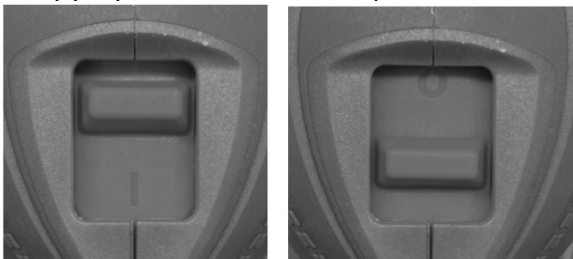
d. On/Off-kytkin

Pidä työkalusta tiukasti kiinni, jotta työkalun kiertymisliikettä voidaan hallita.

Työkalun käyttöiän pidentämiseksi älä koskaan ylikuormita sitä.

Kytke hiomakone päälle painamalla O/I-kytkintä eteenpäin.

Voit pysäyttää hiomakoneen painamalla O/I-kytkintä taaksepäin.



VAROITUS!

Kytke kone aina päälle, ennen kuin se koskettaa työkappaletta.

Pidä kone aina etäällä työkappaleesta ennen koneen sammuttamista.

Varmista ennen hiomakoneen laskemista käsistäsi, että se on pysähtynyt kokonaan.

Työskennellessäsi pidä koneesta aina tiukasti kiinni tartuntakohdista.

Älä paina työkalua liikaa, parhaat hiontatulokset saadaan sopivalla paineella; suorituskyky ei parane kohdistamalla työkaluun enemmän painetta.

e. Nopeuden valitseminen

Nopeudensäätimellä voidaan valita värähtelynopeus (myös käytön aikana).

Valitse sopiva nopeus kääntämällä nopeudensäädintä.

Optimaalinen nopeus riippuu materiaalista, ja se on määritettävä käytännön testin avulla.

Asetus 1: hidas, asetus 6: nopea

**f. Hiomapaperin asettaminen ja poistaminen**

Varmista aina, että kone on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu pistorasiasta ennen säätöjen tekemistä.

1. Valitse tarvittava hiomapaperilaatu.
2. Poista mahdollinen pöly tai roskat alustan tarrakiinnikkeestä.
3. Kiinnitä tarrakiinnitteinen hiomapaperi yksinkertaisesti kohdistamalla hiomapaperin reiät hiomapaperin alustan reikiin ja painamalla lujasti paikalleen.
4. Kun haluat poistaa hiomapaperin, irrota se alustasta.
5. Myös tavallista hiomapaperia voidaan käyttää.
6. Vapauta hiomapaperin kiinnike hiomakoneen molemmilta puolilta.
7. Työnnä hiomapaperin pää toisen kiinnittimen alle ja vedä paperi tiukasti alustan päälle varmistaen, että reiät ovat samassa linjassa alustassa olevien reikien kanssa, ja kiinnitä sitten toinen puoli.
8. Hiomapaperi on pidettävä tiukasti kiinnitettynä alustan päälle, muuten alustan materiaali voi kulua liikaa.

VAROITUS: Älä jatka hiomakoneen käyttöä liian kuluneella tai vaurioituneella hiomapaperilla.

VAROITUS: Älä käytä samaa hiomapaperia puulle ja metallille. Metallihiukkaset uppoavat hiomapaperiin ja hankaavat puupintaa.

VAROITUS: Huolehdi siitä, että hiomapaperin alla olevaan alustaan kertynyt pöly puhdistetaan säännöllisesti, äläkä anna hiomapaperin kulua kokonaan ennen sen vaihtamista. Näiden kahden varotoimenpiteen noudattamatta jättäminen voi johtaa alustan koukkujen ja silmukoiden vaurioitumiseen, eikä hiomapaperi kiinnity kunnolla.

g. Pölynkeräyspussi

Asenna pölynkeruupussi kohdistamalla se pölynpoistoaukkoon ja asettamalla pussi sitten aukkoon.

Tehokkaan toiminnan varmistamiseksi muista aina tyhjentää pölypussi.

VAROITUS

Metallia hiottaessa syntyy kipinöitä; älä käytä pölypussia ja pidä muut henkilöt ja palava materiaali loitolla työskentelyalueelta.

h. Oikean hiomapaperilaadun valitseminen

Erilaatuista hiomapaperia voit ostaa jälleenmyyjältäsi. Saatavilla olevat laadut: karkea, keskikarkea ja hieno.

Käytä karkeaa paperia karkean pinnan hiomiseen, keskikarkeaa työn tasoittamiseen ja hienoa viimeistelyyn.

On parasta tehdä koekäyttö ylijäämämateriaaliin, jotta voit määrittää optimaaliset hiomapaperilaadut tiettyä työtä varten.

Hiomapaperitaulukko		
Karkeus	Tyyppi	Käyttöesimerkki
60 tai alle	Erittäin karkea	Materiaalin poisto, raskas maalin poisto, puun muotoilu
80-100	Karkea	Maalinpoisto, karkean pinnan valmistelu (esim. höyläämätön puu)
120-150	Keskikarkea	Pinnan valmistelu, höylätty puu
180-220	Hieno	Välihionta kerrosten välillä
240 tai yli	Erittäin hieno	Viimeistely

YLLÄPITO

Irrota akku aina ennen koneeseen kohdistuvia töitä.

Hoito ja puhdistus

Pidä tuuletusaukot vapaina ja puhdista tuote säännöllisesti. Puhdista kotelo vain kostealla liinalla - älä käytä liuottimia! Kuivaa huolellisesti sen jälkeen.

Varoitus!

Jos käytön aikana tapahtuu jotain epätavallista, sammuta työkalu ja irrota akku. Tarkasta ja korjaa työkalu ennen kuin käytät sitä uudelleen. Työkalun korjauksen saa suorittaa vain pätevä korjausteknikko.

Epäpätevän henkilöstön suorittama korjaus tai huolto voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Käytä työkalun korjaamiseen vain identtisiä varaosia.

Varoitus!

Varmista, että akut ladataan valmistajan suosittelemalla laturilla, joka on hankittavissa lisävarusteena.

Huomio!

Pitkän säilytyksen jälkeen akun kapasiteetti laskee.

Akun kapasiteetin säilyttämiseksi suosittelemme, että varastoit vain täyteen ladattuja akkuja ja lataat akun aika ajoin uudelleen. Akut on säilytettävä kuivassa ja pakkasettomassa paikassa; ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C.

VARASTOINTI

Säilytä kone, käyttöohjeet ja tarvittaessa lisävarusteet alkuperäispakkauksessa. Näin kaikki tiedot ja osat ovat aina käden ulottuvilla.

Pakkaa laite hyvin tai käytä alkuperäispakkausta kuljetusvaurioiden välttämiseksi.

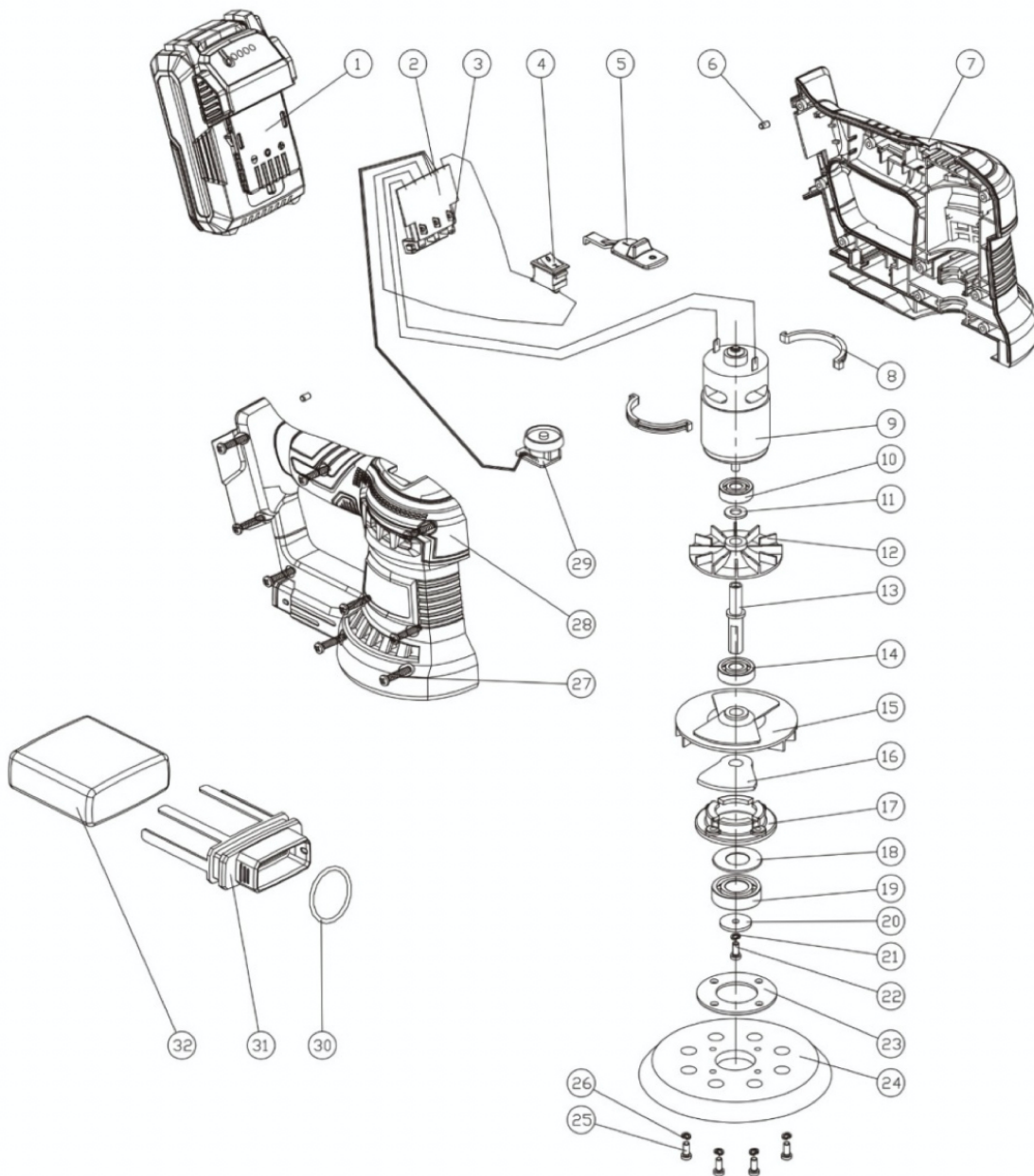
Säilytä laitetta aina kuivassa paikassa.

Hävittäminen



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteeseen! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti sähkötyökalut, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöä säästävällä tavalla.

Rakennekuva



OSALUETTELO

Nro	Osa	Kpl	Nro	Osa	Kpl
1	Akku	1	21	Jousialuslevy M5	1
2	Purkautumissuoja	1	22	Ruuvi M5x14	1
3	Liitin	1	23	Painelevy	1
4	On/off-kytkin	1	24	Pohjalevyn kokoonpano	1
5	Kytkimen painike	1	25	Ruuvi M5x12	4
6	Iskunvaimennuspylväs	2	26	Jousialuslevy M5	4
7	Kotelo	1	27	Ruuvi ST3.9x17	9
8	Iskunvaimennin	2	28	Kotelo	1
9	Moottori	1	29	Nopeudensäätöpiirilevy	1
10	Laakeri 608RS	1	30	O-rengas	1
11	Aluslevy	1	31	Pölypussin liitántä	1
12	Jäähdytystuuletin	1	32	Pölypussi	1
13	Akselin sovitin	1			
14	Laakeri 609RS	1			
15	Tyhjiöpuhallin	1			
16	Tasapainolohko	1			
17	Laakeriteline	1			
18	Aluslevy	1			
19	Laakeri 6002RS	1			
20	Aluslevy T2	2			

HUOM!

Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan ja heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Takuu

Tuotteella on 12 kk takuu sen ostopäivästä.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti tai takuukuitti tuotteesta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laite on avattu, siihen on vaihdettu osia, sitä on korjattu tai sen rakennetta on muutettu. Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Muista noudattaa käyttöohjeessa annettuja ohjeita huolellisesti.

Valmistuttaja:

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa Finland (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING!

Läs och förstå alla instruktioner. Om anvisningarna inte följs kan det leda till brand, elektriska stötar eller personskador. Spara instruktionerna **för framtida bruk**. Med elverktyg avses både batteri- och nätdrivna apparater.

- 1) Säkerhet på arbetsplatsen
 - a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Stökiga och mörka arbetsområden kan vara farliga.
 - b) Använd inte enheten i en explosiv miljö. Elverktyg producerar gnistor som kan antända brandfarlig gas, vätska eller damm.
 - c) Håll barn och åskådare på avstånd under användning. Distractioner kan leda till att du tappar koncentrationen.
- 2) Elsäkerhet.
 - a) Kontakten måste passa strömförsörjningen, modifiera den inte och använd inte adapterar. En oförändrad kontakt och ett lämpligt uttag minskar risken för elektriska stötar.
 - b) Undvik kontakt med jordade föremål under användning. Om du rör vid rör, kylskåp, värmare etc. ökar risken för elektriska stötar eftersom din kropp är jordad.
 - c) Utsätt inte apparaten för regn. Använd inte enheten i fuktiga/våta förhållanden. Om vatten tränger in i enheten ökar risken för elektriska stötar.
 - d) Skada inte nätsladden. Bär inte apparaten i sladden och koppla inte ur apparaten från elnätet genom att dra i sladden. Håll sladden borta från värme, vassa kanter, olja och rörliga delar. En skadad eller trasslig sladd kan orsaka elektriska stötar.
 - e) För utomhusbruk måste en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk användas. En lämplig förlängningssladd är säkrare att använda.
 - f) Om det är oundvikligt att använda elverktyget i våta miljöer ska du använda en jordfelsbrytare för att minska risken för elektriska stötar.
- 3) Personlig säkerhet
 - a) Var försiktig, var uppmärksam och se upp med vad du gör när du arbetar med ett elverktyg. Koncentrera dig på ditt arbete. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol/läkemedel. Kortvarig ouppmärksamhet kan orsaka allvarliga skador.
 - b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Använd skyddsutrustning som är lämplig för jobbet. Hjälms, andningsskydd, skyddsskor och hörselskydd kan minska risken för skador om de används på rätt sätt.
 - c) Undvik oavsiktlig start. Bär inte apparaten med fingret på strömbrytaren. Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" när du ansluter apparaten till elnätet. Om du bär apparaten med fingret på strömbrytaren eller ansluter apparaten till elnätet i fel läge kan det leda till en allvarlig olycka.
 - d) Ta bort justeringsnycklar och verktyg före start. Ett verktyg som glömts kvar i apparaten kan flyga iväg när apparaten startar och orsaka allvarliga personskador.
 - e) Håll alltid en god hållning och balans, sträck dig inte för långt. Överskatta inte din egen förmåga. Använd inte elverktyg när du är trött.

- f) Klä dig ordentligt, använd arbetskläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder, handskar och alla kroppsdelar borta från rörliga och heta delar.
 - g) Använd ett dammsug om apparaten har ett sådant. Användning av ett dammsug förhindrar andningssymtom.
 - h) Låt inte rutinen med frekvent användning av verktyg ersätta säkerhetsprinciperna för verktygsanvändning. Ovarsam användning kan orsaka allvarliga skador på bråkdelen av en sekund.
- 4) Användning och underhåll av elverktyg
- a) Överbelasta inte elverktyget. Verktyget arbetar bäst och säkrast med sin egen hastighet. Använd rätt verktyg för rätt uppgift.
 - b) Använd inte apparaten om den inte kan slås på och av på ett säkert sätt med strömbrytaren. Det är farligt att använda en apparat med defekt strömbrytare. Låt en fackman reparera den defekta strömbrytaren.
 - c) Koppla ur apparaten före justering, underhåll, rengöring och byte av delar. Detta förhindrar oavsiktlig start.
 - d) Förvara oanvänd utrustning utom räckhåll för barn och andra personer. Elverktyg kan vara farliga i fel händer. Förvara elverktyg på en torr och säker plats.
 - e) Håll apparaten i gott skick. Kontrollera de rörliga delarnas placering och att de kan röra sig fritt. Kontrollera skicket på skydd och andra delar vars skick kan påverka en säker användning av utrustningen. Reparera defekt utrustning före användning. Många olyckor beror på dåligt underhåll.
 - f) Håll skärblat vassa och rena. Väl underhållna skärblad gör att jobbet utförs effektivare och säkrare.
 - g) Använd maskinen och dess utrustning i enlighet med dessa instruktioner för avsett ändamål, med hänsyn till förhållandena och det arbete som ska utföras. Felaktig användning kan leda till farliga situationer.
 - h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja. Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5) Användning och underhåll av batteridrivna elverktyg
- a) Använd endast den rekommenderade laddaren. Fel laddare kan vara farlig.
 - b) Använd endast det rekommenderade batteriet. Användning av andra batterier kan orsaka brand eller elektriska stötar.
 - c) När batteriet inte används, håll det borta från metallföremål som nycklar, mynt, spikar, gem etc. eftersom dessa kan orsaka kortslutning.
 - d) Under felaktiga förhållanden kan batterierna läcka vätska, undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med batterivätska, skölj av med rikligt med vatten. Om du får vätska i ögonen, kontakta läkare. Vätska som läcker från batterier kan orsaka irritation eller brännskador.
 - e) Använd inte ett batteri eller verktyg som har skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa felaktigt beteende, vilket kan leda till brand, explosion eller personskada.
 - f) Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller för höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - g) Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning vid

temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

- h) Förvara och ladda på en sval plats. Temperaturer som är högre eller lägre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
 - i) Lagra inte batterierna tomma. Vänta tills batteriet har svalnat och ladda det omedelbart.
 - j) Alla batterier förlorar gradvis kapacitet. Ju högre temperatur, desto snabbare förlorar batteriet kapacitet.
 - k) Om du förvarar maskinen under en längre tid utan att använda den, ladda batteriet varje eller varannan månad. Detta kommer att förlänga batteriets livslängd.
- 6) Underhåll
- a) Apparaten bör underhållas av en fackman som använder originaldelar. Detta kommer att säkerställa att enheten förblir säker att använda.
 - b) Utför aldrig service på skadade batteripaket. Batterierna får endast underhållas av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR EXCENTERSLIPAR

1. Detta verktyg är inte lämpligt för våtslipning. Använd aldrig vatten under arbetet! Använd aldrig sandpapper som är lämpligt för våtslipning.

2. Använd aldrig samma sandpapper på trä och metall. Kontrollera att sandpappret kan användas tillsammans med materialet.

3. Använd andningsskydd när du använder maskinen för att undvika hälsorisker orsakade av skadliga ämnen.

4. Rör inte sandpapper som är i rörelse.

5. Fortsätt inte att använda slitna, trasiga eller kraftigt igensatta sandpapper.

6. Arbeta inte med material som innehåller asbest. Asbest anses vara cancerframkallande.

7. Fäst arbetsstycket (ett arbetsstycke som fästs med spännanordningar eller på en skruvbänk håller fast bättre än ett arbetsstycke som fästs för hand).

8. VARNING

Vid slipning av trä eller andra brännbara material, använd aldrig tändare eller andra källor till brand/gnistor! Damm kan vara explosivt.

9. VARNING

En del damm från slipning, sågning, sandning, borring och annan byggverksamhet innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsstörningar.






Exempel på dessa kemikalier är bl.a.:

- bly från blybaserade färger
- kristallin kvarts från tegel och cement och andra murbruksmaterial
- arsenik och krom från kemiskt behandlat trä.





10. Din risk för dessa exponeringar varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. För att minska din exponering för dessa kemikalier: arbeta i ett välventilerat utrymme och använd godkänd skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd som är särskilt utformat för att filtrera mikroskopiska partiklar.

FÖRKLARING AV SYMBOLER




De symboler som används i denna bruksanvisning är avsedda att fästa uppmärksamheten på potentiella risker. Säkerhetssymbolerna och deras förklaringar måste förstås fullt ut. Varningar eliminerar inte i sig risker och kan inte ersätta korrekta åtgärder för att förhindra olyckor.



	Denna symbol indikerar fara och att försiktighet måste iakttas. Om du ignorerar denna varning kan du orsaka en olycka för dig själv eller andra. För att minska risken för personskador, brand eller elektriska stötar, följ alltid de angivna rekommendationerna.
	VARNING - För att minska risken för personskador måste användaren läsa instruktionerna. Läs relevant avsnitt i denna bruksanvisning före användning.
	VARNING - Använd alltid skyddsglasögon, hörselskydd och andningsskydd när du använder produkten.
	Apparaten överensstämmer med gällande EU-förordningar.
	Symbolen med den överkryssade soptunnan indikerar att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten måste skickas till återvinning i enlighet med lokala miljöbestämmelser om avfallshantering. Genom att separera den märkta produkten från hushållsavfall minskar du mängden avfall som skickas till förbränningsugnar eller soptippar och minimerar den potentiella negativa påverkan på människors hälsa och miljön.

På laddare (inkl. ej i leveransen)

	Läs instruktionerna före användning.
	Dubbelisolerad enhet av klass II.
	Endast för inomhusbruk.
	Säkring.

I batteri (inkl. ej i leveransen)

	Sänk inte ned batterierna i vatten och utsätt dem inte för vatten.
	Utsätt inte batterierna för eld. De kan explodera och orsaka personskador.
	Utsätt inte batterierna för temperaturer över 40 °C. Ladda eller förvara inte batterierna om temperaturen är under 10 °C eller över 40 °C.

	Li-ion-batteri.
	Återvinningsbart avfall.

AVSEDD ANVÄNDNING

Maskinen är avsedd för torrslipning med lämpliga sandpapper. Den är lämplig för ytslipning av trä, metall och spackel, borttagning av gamla färglager, mellanslipning och rostborttagning.

PAKETETS INNEHÅLL

Paketet innehåller följande delar:

Batteridrivnen excenterslip 1 st

Sandpapper 1 st


Dammpåse 1 st

HUVUDKOMPONENTER



1	On/Off-brytare
2	Hastighetsreglage
3	Dammpåse
4	Sandpapper

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

BATTERIDRIVEN EXCENTERSLIP	
Modell	10154682
Effekt	20 V 
Tomgångshastighet	6000-12000 varv/min
Storlek på sandpapper	125 mm
Ljudtrycksnivå L_{PA}	67,26 dB(A) K=3 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	78,26 dB(A) K=3 dB(A)
Vibrationsnivå	2,939 m/s^2 K=1,5 m/s^2

VIKTIGT

Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående meddelande ändra och förbättra konstruktionen och specifikationerna för denna produkt.

INFORMATION OM BULLER/VIBRATIONER

Ljudvärdena har bestämts enligt specifikationerna för bullertest i EN 62841-1 och EN 62841-2-4, med hjälp av de grundläggande standarderna EN ISO 3744 och EN ISO 11203.

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (triaxial vektorsumma) bestäms enligt EN 62841-1 & EN 62841-2-4: Den vibrationsnivå som anges i denna manual har uppmätts enligt den standardiserade testmetod som anges i EN 62841-1 & EN 62841-2-4 och kan användas för att jämföra apparater sinsemellan. Den kan också användas för en preliminär bedömning av exponeringen. Den deklarerade vibrationsemissionsnivån representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget används för olika tillämpningar, med olika tillbehör eller dåligt underhållet kan dock vibrationsemissionen variera. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetscykeln.

Vid bedömningen av exponeringsnivån för vibrationer bör man också ta hänsyn till tider då verktyget är avstängt eller då det är igång men inte arbetar. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetscykeln.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer, t.ex.: underhåll av verktyget och tillbehör, hålla händerna varma, organisera arbetsvanor.

- De rapporterade värdena för total vibration och buller har mätts enligt standardiserade testmetoder och kan användas för jämförelse av verktyg sinsemellan.
- De deklarerade värdena för total vibration och buller kan också användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning:

- Vibrations- och bulleremissioner vid faktisk användning av ett elverktyg kan skilja sig från de angivna värdena beroende på hur verktyget används, i synnerhet vilken typ av arbetsstycke som hanteras.
- Säkerhetsåtgärder för att skydda användaren måste definieras, baserat på en bedömning av exponering under verkliga driftförhållanden (med hänsyn till alla delar av driftcykeln, såsom den tid verktyget är avstängt och inaktivt, utöver starttiden).

ANVÄNDNING**1. Före användning**

Avlägsna förpackningsmaterial och lösa delar från apparaten. Kontrollera tillbehören före användning. De måste vara lämpliga för maskinen och din tillämpning. Om batteriet är nytt måste det först laddas.

Obs!

Efter en längre tids lagring sjunker batterikapaciteten.

En betydande minskning av drifttiden per laddning indikerar att batteriet är urladdat och måste bytas ut.

2. Aktiviteter

a. Batteriladdare

Strömförsörjningens spänning måste motsvara den spänning som anges på snabbbladdarens namnplåt.

Kontrollera alltid batteriladdaren, kabeln och kontakten innan du använder dem.

Låt alltid en kvalificerad fackman reparera skador.

Skydda batteriladdaren mot fukt och använd den endast i torra utrymmen. Laddaren för apparatbatteriet är endast avsedd för laddning av batterier.

b. Laddning av batteriet

Koppla bort batteriet, anslut laddaren till batteriet och anslut sedan batteriladdaren till elnätet.

Batteriet och laddaren kommer att värmas upp under laddningen; detta är normalt.

När laddningen är klar, koppla ur laddaren från eluttaget och koppla bort laddaren från batteriet.

Kontrollera batterikapaciteten med hjälp av de färgade LED-lamporna.

En indikatorlampa lyser: batteriet är för svagt

Två lampor lyser: batteriet är halvladdat

Fyra lampor lyser: batteriet är fulladdat



c. Sätta i och ta ur det laddningsbara batteriet

Sätt i det uppladdningsbara batteriet i enheten med batteriet och batterifacket i linje. Använd inte våld när du sätter i batteriet. Installationen skall ske enkelt och utan motstånd. Batteriet måste vara helt isatt tills batteriklämmorna på sidorna av batterifacket automatiskt låser det på plats. För att ta bort batteriet trycker du på batteriklämmorna och drar ut batteriet ur batterifacket.

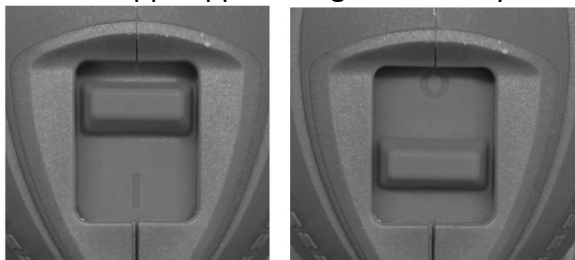
d. On/Off-brytare

Håll verktyget stadigt för att kunna bemöta verktygets rotationskrafter.

Förläng verktygets livslängd genom att aldrig överbelasta det.

Slå på apparaten genom att trycka O/I-brytaren framåt.

Du kan stoppa apparaten genom att trycka O/I-brytaren bakåt.



VARNING!

Slå alltid på maskinen innan du vidrör arbetsstycket.

Håll alltid maskinen på avstånd från arbetsstycket innan du stänger av den.

Innan du sänker ner slipmaskinen, se till att den har stannat helt.

Håll alltid maskinen stadigt i grepppunkterna när du arbetar.

Överbelasta inte verktyget, de bästa slipresultaten erhålls med rätt tryck; prestandan förbättras inte genom att applicera mer tryck på verktyget.

e. Välja hastighet

Med hastighetskontrollen kan du välja vibrationshastighet (även under drift).

Vrid hastighetsreglaget för att välja lämplig hastighet.

Den optimala hastigheten beror på materialet och måste bestämmas genom ett praktiskt test.

Inställning 1: långsam, inställning 6: snabb

**f. Insättning och borttagning av sandpapper**

Se alltid till att maskinen är avstängd och urkopplad innan du gör några justeringar.

1. Välj vilken typ av sandpapper du behöver.
2. Avlägsna eventuellt damm eller skräp från basens kardborreband.
3. Fäst sandpapprets kardborrefäste genom att rikta in sandpappershålen mot hålen i basen och trycka fast det ordentligt.
4. För att ta bort sandpappret, ta bort det från basen.
5. Vanligt sandpapper kan också användas.
6. Lossa sandpappersklämman på båda sidor av slipmaskinen.
7. För in sandpapprets ände under den andra fästansordningen och dra pappret stadigt över basen, se till att hålen är i linje med hålen i underlaget och fäst sedan den andra sidan.
8. Sandpappret måste sitta fast ordentligt på basen, annars kan basen slitas för mycket.

VARNING: Fortsätt inte att använda slipmaskinen med alltför slitet eller skadat sandpapper.

VARNING: Använd inte samma sandpapper för trä och metall. Metallpartiklar sjunker ner i sandpappret och sliter på träytan.

VARNING: Se till att damm som samlats på underlaget under sandpappret avlägsnas regelbundet och låt inte sandpappret bli helt utslitet innan du byter ut det. Om du inte följer dessa två försiktighetsåtgärder kardborrefästena i bakstycket skadas och sandpappret kommer inte att fästa ordentligt.

g. Uppsamlingspåse för damm

Installera dammuppsamlingspåsen genom att rikta in den mot dammuppsamlingsöppningen och sedan föra in påsen i öppningen.

För att säkerställa effektiv drift, kom alltid ihåg att tömma dammpåsen.

VARNING

Metallslipning genererar gnistor; använd inte damppåse och håll andra personer och brännbart material borta från arbetsområdet.

h. Välja rätt kvalitet på sandpapper

Du kan köpa olika sandpapper från din återförsäljare. Tillgängliga kvaliteter: grov, medium och fin. Använd grovt papper för att slipa en grov yta, medium för utjämning och fint för slutbearbetning. Det är bäst att göra en provkörning på överskottsmaterial för att fastställa de optimala sandpapperskvaliteterna för ett visst arbete.

Tabell för sandpapper		
Grovhet	Typ	Exempel på användning
60 eller mindre	Mycket grov	Materialborttagning, tung borttagning av färg, träformning
80-100	Grov	Färgborttagning, förberedelse av grov yta (t.ex. ohyvlat trä)
120-150	Medium	Ytbehandling, hyvlat trä
180-220	Fin	Slipning mellan lager
240 eller mer	Mycket fin	Efterbehandling

UNDERHÅLL

Koppla alltid bort batteriet före arbete på maskinen.

Skötsel och rengöring

Håll ventilationsöppningarna fria och rengör produkten regelbundet. Rengör höljet endast med en fuktig trasa - använd inga lösningsmedel! Torka noggrant efteråt.

Varning!

Om något ovanligt inträffar under användningen, stäng av verktyget och koppla ur batteriet.

Kontrollera och reparera verktyget innan du använder det igen. Endast en kvalificerad reparatör får reparera verktyget.

Reparation eller underhåll som utförs av okvalificerad personal kan medföra risk för personskador. Använd endast identiska reservdelar för att reparera verktyget.

Varning!

Se till att batterierna laddas med den laddare som rekommenderas av tillverkaren och som kan köpas som tillbehör.

Obs!

Efter en längre tids lagring minskar batterikapaciteten.

För att bevara batteriets kapacitet rekommenderar vi att du lagrar endast fulladdade batterier och att du laddar batteriet då och då. Batterierna bör förvaras på en torr och frostfri plats; omgivningstemperaturen bör inte överstiga 40 °C.

FÖRVARING

Förvara maskinen, bruksanvisningen och ev. tillbehör i originalförpackningen. På så sätt finns all information och alla delar alltid till hands.

Packa enheten väl eller använd originalförpackningen för att undvika skador under transport.

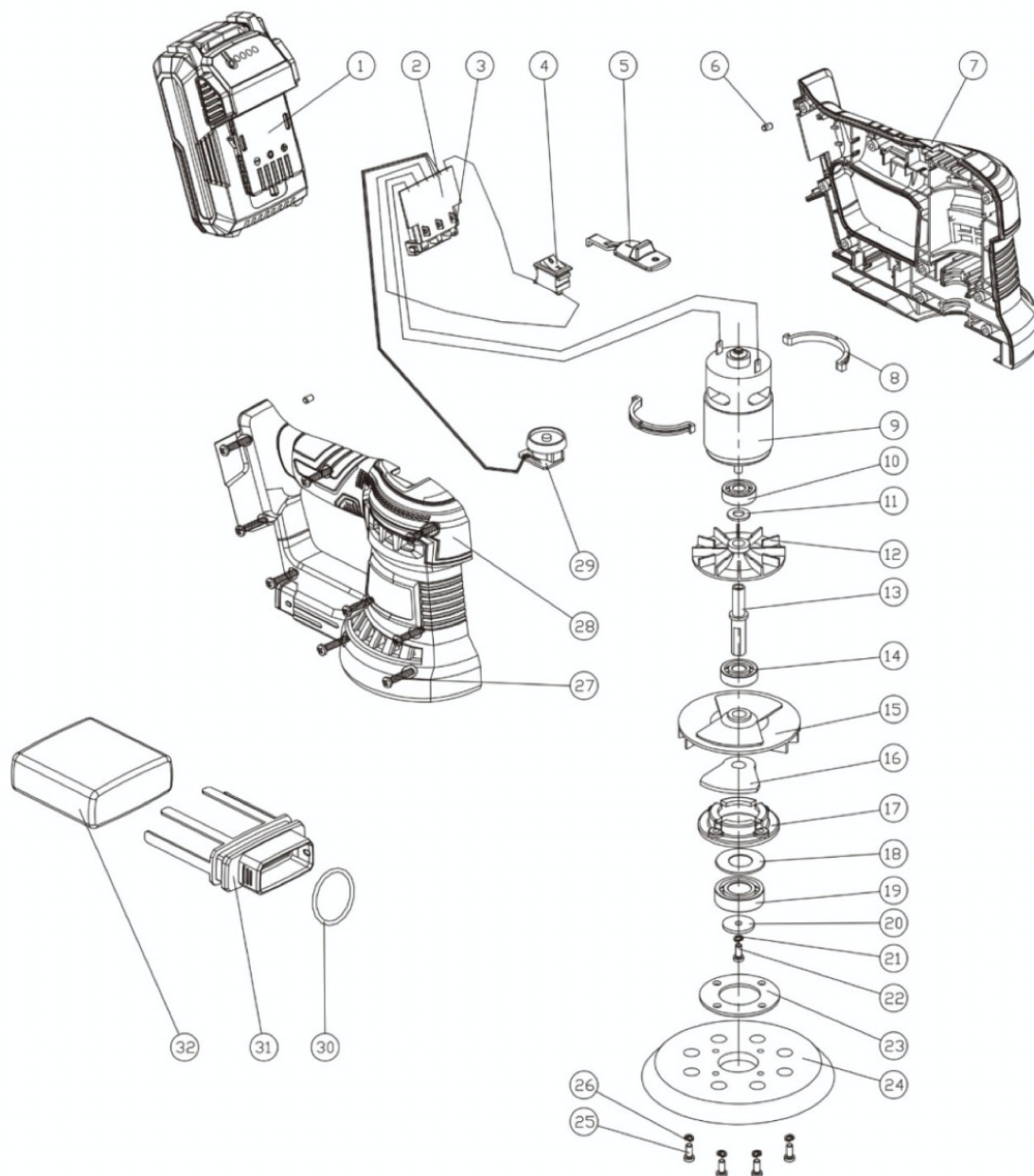
Förvara alltid apparaten på en torr plats.

Avfallshantering



Kasta inte elverktyg bland hushållsavfall! I enlighet med EU:s WEEE-direktiv 2012/19/EU och nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

Strukturbild



DELLISTA

Nr	Del	St	Nr	Del	St
1	Batteri	1	21	Fjäderbricka M5	1
2	Urladdningsskydd	1	22	Skruv M5x14	1
3	Stift	1	23	Tryckplatta	1
4	On/Off-ställare	1	24	Hopsättning av bottenplatta	1
5	Brytarknapp	1	25	Skruv M5x12	4
6	Stötdämpande pelare	2	26	Fjäderbricka M5	4
7	Fodral	1	27	Skruv ST3.9x17	9
8	Stötdämpare	2	28	Fodral	1
9	Motor	1	29	Kretskort för hastighetsreglage	1
10	Lager 608RS	1	30	O-ring	1
11	Bricka	1	31	Anslutning för dammpåse	1
12	Kylfläkt	1	32	Dammpåse	1
13	Axeladapter	1			
14	Lager 609RS	1			
15	Vakuumfläkt	1			
16	Balansblock	1			
17	Lagerkonsol	1			
18	Bricka	1			
19	Lager 6002RS	1			
20	Bricka T2	2			

OBS!

Barn som är 8 år eller äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskaper om enheten, får endast använda enheten om deras användning övervakas eller de har instruerats om säker användning och förstår farorna hos enheten. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten ska inte överlåtas till barn utan tillsyn.

Produktens garanti

Produkten har 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Vid garantikrav ska köparen uppvisa produktens kassakvitto eller garantikvitto. Garantin är inte i kraft om produkten är öppnad, delar har bytts ut i produkten, produkten har reparerats eller dess struktur har modifierats. I garantin ingår inte skador som är orsakade av normalt slitage eller felanvändning.

Kom ihåg att följa de anvisningar som anges i bruksanvisningen med största noggrannhet.

Tillverkad för:

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa Finland (asiakaspalvelu@puuilo.fi)



tamforce[®]